

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 63 (1988)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sonder-Aktion!

## EDAK

Armee-Akten und Reglemente gehören in die  
**EDAK**-Aktenkiste



- Aus stabilem Leichtmetall
- robust
- korrosionsbeständig
- plombier- und abschliessbar (durch Vorhängeschloss)
- ausgerichtet auf Ihren Bedarf für Ordner *und* Hängemappen
- geringes Eigengewicht (ca. 10 kg)
- Nutzraum ca. 570×382×305 mm

Normaler Listenpreis  
ohne Farbanstrich Fr. 385.–

**Einmaliger  
Sonderpreis Fr. 350.–**

Normaler Listenpreis  
feldgrau lackiert Fr. 450.–

**Einmaliger  
Sonderpreis Fr. 415.–**

Gültigkeit des Angebotes: **bis Ende August 1988**

Profitieren Sie *sofort* und senden Sie uns *noch heute* Ihre Bestellung mittels untenstehendem Coupon für Lieferung frei Haus.

Ja, ich möchte vom EDAK-Angebot profitieren und bestelle für Lieferung frei Haus:

..... EDAK-Aktenkiste(n) ungespritzt                      Stückpreis Fr. 350.–  
..... EDAK-Aktenkiste(n) feldgrau gespritzt                      Stückpreis Fr. 415.–

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Einsenden an: EDAK AG, 8447 Dachsen, Telefon 053 230 21, Telex 897112

# Stellenanzeiger

## **NOK** Nordostschweizerische Kraftwerke AG

Zur Entlastung des Sachbearbeiters für Grosstransformatoren suchen wir für unsere Abteilung «Hochspannungsapparate» einen

### **Elektroingenieur HTL**

Fachrichtung Energietechnik

#### **Aufgaben:**

- Beschaffung, Inbetriebnahme und Unterhalt von Grosstransformatoren
- Ausarbeitung von Kredit- und Vergabevorlagen
- selbständige Erledigung der anfallenden Geschäftskorrespondenz
- Durchführung von Messungen und theoretischen Untersuchungen

#### **Anforderungen:**

- solide Grundkenntnisse in Energie- und Hochspannungstechnik
- mehrere Jahre Berufserfahrung, vorzugsweise auf Transformatoren
- Verhandlungsgeschick und gute schriftliche Ausdrucksfähigkeit
- Bereitschaft zu einer eventuellen Ausbildung bei einem unserer Lieferanten

#### **Wir bieten:**

- Dauerstelle mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen
- vielseitige Tätigkeit in kleinem Team
- Personalrestaurant

Interessenten senden Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG** Telefonische Auskunft  
**Elektromechanik und Kernenergie** erteilt Herr H. Gloor  
**Parkstrasse 23, 5401 Baden** **Telefon 056 20 33 62**

## **NOK** Strom für die Nordostschweiz

Antiquarische Bücher und Zeitschriften über  
**KRIEGSGESCHICHTE, Militär**

Feldherren, u. a. günstig!

Bitte Liste MILITARIA verlangen.

HORNBERG-Versand-Antiquariat  
Fach 40, 8201 Schaffhausen

**gut essen · gut trinken · gut unterhalten · gut schlafen**

**rondo**  
Hotel  
Restaurant · Terrasse  
Walker/ Club  
Bar-Dancing  
064-76 21 76  
Oerzingen

Hier trifft  
man  
sich  
im  
Mittelland

**HOTEL**  
Alponte  
Restaurant-Bar Al Bat  
065-71 25 25  
Wiedlisbach-  
Wangen a.d.A

**das ist unser SERVICE!**

Als Arbeitgeber von nahezu 500 Mitarbeitern sind wir eine der führenden expandierenden Unternehmungen im pharmazeutischen Sektor in der Nordostschweiz.



In unserem Engineering-Bereich bieten wir einem erfahrenen

## **Betriebs- ingenieur HTL evtl. ETH**

eine herausfordernde Kaderfunktion als

## **Leiter Technische Dienste**

Sie werden bei uns einen sehr breitgesteckten Verantwortungsbereich übernehmen, den wir hier nur in wenigen Stichworten beschreiben können:

- Energieversorgung
- Anlagenplanung
- bauliche Planung
- Entsorgung
- Führung der infrastrukturellen Betriebe

Es ist selbstverständlich, dass wir auf Ihr technisches Wissen und Ihre Erfahrung im Bereich Energie- und Verfahrenstechnik, Anlagenplanung, MSR-Technik usw. sehr viel Wert legen. Ebenso wichtig sind uns aber Ihre Führungsfähigkeiten, denn zur Erreichung Ihrer Ziele werden Sie immerhin von zirka 40 Mitarbeitern unterstützt.

Wenn Sie glauben, die Anforderungen erfüllen zu können und über gute Englischkenntnisse verfügen, dann meinen wir, dass sich Ihr Kontakt mit uns lohnt.

Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen.

**Cilag AG**  
Personalabteilung  
Hochstrasse 201/9  
**8201 Schaffhausen**  
Telefon 053 810 25 (intern 211)

# Stellenanzeiger

# AMMANN

4900 Langenthal ☎ 063 29 61 61

Als führendes Unternehmen im Anlagenbau für die Bauindustrie suchen wir für die Sparte **Elektrik/Elektronik** einen

## Techn. Angestellten im Aussendienst

Wir möchten Ihnen folgenden Verantwortungsbereich, teilweise auch im Innendienst übertragen:

- Neu- und Nacheichungen von elektronischen Wiegesystemen der Produktionsanlagen
- Eichungen von Dosiereinrichtungen für Sand und Kies
- Erstellen der erforderlichen Eich-Dokumentationen für Kunden und Archiv
- Mithilfe bei umfangreichen Feldversuchen
- Kontakte mit Amtsstellen

Wir stellen uns vor, dass Sie:

- Eine abgeschlossene Berufslehre, vorzugsweise im elektromechanischen Bereich, absolviert haben
- Sinn für Zusammenarbeit mitbringen
- Ein Flair im Umgang mit Zahlen und den Sinn für logisches Denken besitzen
- Freude an Präzisions-Einrichtungen haben
- Sehr gute Umgangsformen für Sie selbstverständlich sind.

Interessiert Sie diese vielseitige und selbständige Aufgabe? Rufen Sie uns an, Fräulein E. Stöckli, Telefon 063 29 61 61, würde gerne mit Ihnen das weitere Vorgehen besprechen.

**U. AMMANN Maschinenfabrik AG**  
4900 Langenthal

# SYSTEM 12

Die Standard Telephone und Radio AG ist ein international tätiges Unternehmen der Nachrichtentechnik und gehört zur ALCATEL-Gruppe, dem zweitgrössten Telekommunikationskonzern der Welt.

Für den Ausbau des schweizerischen PTT-Netzes mit digitalen Telefonzentralen System 12 suchen wir in die Bereiche **Kundenunterstützung, Systemtest und Installationstest**

## Elektro- ingenieure HTL Elektroniker TS Elektroniker (FEAM / EGM)

Wir bieten anspruchsvolle, sehr vielseitige und entwicklungsfähige Funktionen in kleinen Gruppen, sorgfältige Einarbeitung in das Aufgabengebiet (zum Teil im Ausland) sowie permanente fachliche Weiterbildung.

Herr R.H.Meier von der Personalabteilung freut sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf. Standard Telephone und Radio AG, Friesenbergstrasse 75, 8055 Zürich, Telefon 01 465 24 84 oder 01 465 21 11.

▼  
**ALCATEL**

STR

Wir sind ein schweizerisches, in der Textil- und Kunststoffindustrie weltweit tätiges Ingenieurunternehmen.

**Unsere Grossanlagen sind auf der ganzen Welt präsent.**

Für unsere Abteilung Technik suchen wir

## Ingenieure

für die Bearbeitung von vielfältigen Tätigkeiten wie:

- Durchführung anspruchsvoller verfahrenstechnischer Aufgaben im textilen Bereich und im Chemieanlagenbau
- Mitarbeit beim Training von Kundenpersonal
- Inbetriebnahme von Anlagen, weltweit

Eine sorgfältige Einführung und starke fachliche Unterstützung sind für uns selbstverständlich.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn H.R. Zindel, Personalabteilung, Telefon 081 36 01 11.



EMS-INVENTA AG CH-7013 Domat/Ems



## Konstrukteur

### Das Arbeitsgebiet

Für die technologische Weiterentwicklung und laufende Verbesserung von Elektronenstrahl-Verdampfungsquellen ist ein kleines spezialisiertes Konstruktorenteam verantwortlich, für das wir Verstärkung brauchen.

### Ihre zukünftigen Aufgaben

- Konstruktive Entwicklung von Hochleistungskathoden und Elektronenstrahl-Verdampfungsquellen (Neu- und Weiterentwicklungen)
- Betreuung der Entwicklungsprojekte vom Pflichtenheft über die Erprobungsphase bis zur Serienreife
- Koordination der Zusammenarbeit zwischen den mitbeteiligten Stellen wie Produktmanagement, Labors, Applikation, Fertigung usw.

### Ihre Ausbildung

- Abgeschlossenes HTL-Studium der Richtung Maschinenbau, Feinwerk- oder Verfahrenstechnik
- Fundierte Erfahrungen als Konstrukteur
- CAD-Kenntnisse von Vorteil

### Ihre persönlichen Stärken

- Teamgeist und Kooperationsbereitschaft
- Die Fähigkeit, technologisch ungewöhnliche Problemstellungen kreativ und innovativ zu lösen

### Unser Angebot

Mit diesem fachlich herausfordernden Aufgabenkreis bieten wir Ihnen nach einer gezielten Einführung in unser Spezialgebiet eine abwechslungsreiche und selbständige Position, ein ausgezeichnetes Arbeitsklima sowie zeitgemässe Sozialleistungen. Für weitere Informationen stehen wir Ihnen unter der Direktwahl 075 4 42 27 gerne zur Verfügung. Auf Ihren Anruf freut sich Fritz Bosshard, Personalabteilung.

**BALZERS**

Balzers Aktiengesellschaft  
FL-9496 Balzers  
Fürstentum Liechtenstein  
Telefon 075 4 41 11

Sind Sie Handwerker oder Angestellter und interessieren Sie sich langfristig nach einer zwei- oder dreijährigen Einarbeitungszeit für eine Weiterausbildung auch im pädagogischen und psychologischen Gebiet?

Wir bieten Ihnen Gelegenheit dazu.

Wir suchen stabile, teamfähige und einsatzfreudige

# Mitarbeiter

welche mit unseren Gefangenen aus 42 Nationen gut umgehen können.

### Aufgaben:

- Betreuung
- Ablösungen in Werkstätten
- Kontrolltätigkeiten
- Sicherheitsbereich

### Anforderungen:

- Schweizer Bürger
- Alter ab 25 Jahren
- Berufsabschluss oder gleichwertige Ausbildung
- ausgeglichener Charakter
- Eignung im Umgang mit Menschen

Berufsbegleitende Ausbildung mit Diplomabschluss ist möglich.

Geregelte Arbeits- und Freizeit, gute Besoldung im Rahmen des Angestelltenreglementes, Dienstwohnung möglich.

Bewerbungen mit vollständigen Personalien, Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Referenzen und Leumundsbericht sind zu senden an:

**Kant. Strafanstalt Regensdorf** Personalsekretariat 8105 Regensdorf



Unsere Abteilung Elektronik und Lenkwaffen bearbeitet Elektroniksysteme für Flugzeuge, Lenkwaffen und für die Raumfahrt.

Durch die Einführung neuer Waffensysteme mit modernen Technologien suchen wir

## Elektro- ingenieure HTL und Elektroniker

für folgende Aufgabengebiete:

- Lenkwaffensteuerung
- Radartechnik
- Elektronische Gegenmassnahmen
- Entwicklung elektronischer Schaltungen (auch mit Mikrorechnern)
- Integration von Systemen und deren Erprobung
- Prüfsysteme

Wenn Sie sich für eines oder mehrere dieser Gebiete interessieren, eine abgeschlossene Ausbildung, Englischkenntnisse und das Schweizer Bürgerrecht besitzen, so bitten wir Sie, mit uns Verbindung aufzunehmen.

**EIDG. FLUGZEUGWERK EMMEN**  
Personaldienst, 6032 Emmen  
Tel. 041 59 42 03 (Direktwahl Herr S. Gerber)

# oerlikon bührle

## Selbständigkeit

In die Produktebetreuung und Verkaufsunterstützung eines wehrtechnischen Bereiches suchen wir einen

## Technischen Verkaufsberater

der als Produktespezialist für Flabmunition die Verkaufsabteilung aktiv unterstützt.

### Die Hauptaufgaben dieser Stelle sind:

- Durchführen von Kundenvorfürungen und Produktepräsentationen
- technische Kundenberatung
- Koordination und Überwachung von Kundenerprobungen
- Erstellung und Unterhalt der technischen Produktdokumentation

### Anforderungen:

- technische Grundausbildung, wenn möglich HTL-Niveau
- Verkaufserfahrung, evtl. Flab-Offizier
- gute Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch

Wenn Sie an einer selbständigen, ausbaufähigen neuen Arbeitsstelle interessiert sind, richten Sie Ihre Bewerbung bitte an unseren Herrn U. Müller, Personalabteilung, der Sie unter Telefon 01 316 33 03 gerne näher über diese Stelle informiert.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG  
Birchstrasse 155 8050 Zürich

# BERNINA®

## Ihre Aufstiegschance

Wir bearbeiten unsere Nähmaschinegehäuse auf modernsten, computergesteuerten Bearbeitungszentren, welche mit Robotern beschickt werden.

Für diese Abteilung suchen wir einen strebsamen, interessierten

### Mechaniker/Feinmechaniker

dem wir als

### Einrichter/Gruppenchef

folgende Aufgaben übertragen möchten:

- Betreuen und Überwachen von automatisierten Produktionsanlagen
- Führen, Anweisen und Überwachen einer kleinen Gruppe von Mitarbeitern
- Schichtbetrieb

**Wir erwarten:**

- abgeschlossene Berufslehre und Kenntnisse in der Produktion

**Wir bieten:**

- interessante, selbständige Tätigkeit
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- Spezialausbildung zur Bewältigung obiger Aufgaben

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter Kennzeichen 375 an die Personalabteilung der

**Fritz Gegauf AG**  
**BERNINA-Nähmaschinenfabrik**  
 8266 Steckborn  
 Telefon 054 621111

Wir sind ein modern eingerichteter Elektronikbetrieb, spezialisiert für Übermittlungs-, Radar- und Computertechnik.

Für den Unterhalt von elektronischen Messgeräten, Kleincomputersystemen usw. suchen wir einen jüngeren

## Elektroniker

mit abgeschlossener Berufslehre. Kenntnisse auf dem Gebiet der HF-Technik erwünscht.

**Wir bieten:**

- abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit auf dem Gebiet der industriellen Elektronik und der HF-Messtechnik
- gründliche Einarbeitung und zielgerichtete Weiterbildung

Wir sind gerne bereit, Sie über den breiten Aufgabenbereich näher zu informieren und würden uns freuen, Sie zu einem persönlichen Gespräch bei uns zu empfangen.

**ELEKTRONIKBETRIEB BRUNNEN**  
 6440 Brunnen  
 Telefon 043 3113 23

Ist es heute wirklich nicht mehr möglich, gute und tüchtige

## Sanitärinstallateure

zu finden?

Beweisen Sie uns das Gegenteil und melden Sie sich bei unserem Herr Suter.

**Ihr Einsatzgebiet:**

Regionen Winterthur und Zürcher Oberland

**Wir bieten:**

Leistungslohn, gute Sozialleistungen, moderner Betrieb, selbständiges Arbeiten, interessante Einsätze, aufgestelltes Team, junges Team.

Wir freuen uns auf Ihre telefonische oder schriftliche Bewerbung.

**Walter Bürgin, Spenglerei/Sanitär**  
 8627 Grüningen, Telefon 01 935 24 07



Analysensysteme für Medizin und Forschung

### Wissen vermitteln – helfen – fördern – fordern

Wir sind eine mittelgrosse, dynamische Unternehmung. Der Schwerpunkt unserer Tätigkeit liegt auf dem Gebiet der Entwicklung und Fertigung modernster Analysensysteme für die Medizin und Forschung. Eine gewichtige Aufgabe mit zentraler Bedeutung ist bei uns auch die Vermittlung der beruflichen Basisgrundlage an unsere Lehrlinge der Fachrichtungen Mechanik und Elektronik. Für unsere **Elektronik**-Lehrlinge suchen wir einen

## Lehrlingsinstruktor

dem wir die Verantwortung für die Ausbildung, Förderung und Betreuung dieses Berufsnachwuchses anvertrauen können.

Die Anforderungen für den fachlichen Teil der Aufgabe sind:

- Ausbildung als FEAM mit Berufspraxis in Produktion und Entwicklung
- Weiterbildung in Analog-/Digitaltechnik
- Programmierkenntnisse (z. B. Basic, Pascal oder Assembler)

Wir stimmen mit Ihnen überein, dass die obgenannten Punkte nicht allein massgebend sind. Ebenso wichtig für diese Position sind die folgenden Eigenschaften und Fähigkeiten:

- Eignung zur Lehrtätigkeit
- Beharrlichkeit und Durchsetzungsvermögen
- Geschick und Freude am Umgang mit jungen Menschen
- eine überdurchschnittliche Belastbarkeit

Wenn Sie bereits über entsprechende Praxis oder Erfahrung in einer ähnlichen Position verfügen, ist dies von Vorteil.

**Sind Sie an dieser anforderungsreichen Stelle interessiert?**

Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung unserem Herrn P.Graf. Gerne steht er Ihnen für weitere Auskünfte zur Verfügung (Tel. 042/65 22 44).

**Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme!**

**Tegimenta AG** Forrenstrasse 6343 Rotkreuz/ Zug